

Prüfprotokoll für Schaufelladerwaage / Rapport d'essai pour pelles mécaniques peseuses (chargeuses à godet)

Ordnungsnr. / n° d'ordre : _____

Hersteller / Fabricant: _____

Besitzer / Propriétaire: _____

Herstellungsnr. / n° de série: _____

Max = _____ kg

Min = _____ kg

e = _____ kg

Ersteichung / Vérification initiale

Nacheichung / Vérification ultérieure

Eichung nach Reparatur / Vérification après réparation

Datum / Date: _____

Fehlergrenzen / Limites d'erreur tolérées

	für Belastungen m, in Eichwert e ausgedrückt pour des charges m exprimées en échelons de vérification e	für den Mittelwert aus 5 Wägungen sur la moyenne de 5 pesées	für eine einzige der 5 Wägungen sur une seule des 5 pesées
A	$\text{Min} \leq m \leq 50$	$\pm 1 e$	$\pm 2 e$
B	$50 < m \leq 200$	$\pm 2 e$	$\pm 3 e$
C	$200 < m$	$\pm 3 e$	$\pm 4 e$

1. Nullstellung / Mise à zéro

Messung Nr. Mesure n°	Anzeige Indication	Fg Emt	Nullstellung ggf. wiederholen bis Fg eingehalten sind Répéter l'essai si l'erreur est supérieure à l'emt	Anzeige Indication	Anzeige Indication	Anzeige Indication	Fg Emt
1		1 Mal 1 e					1 Mal 1 e
2							
3							
4		1 fois 1 e					1 fois 1 e
5							

Fg = Fehlergrenze

Emt = Limites d'erreur tolérées

2. Richtigkeitsprüfung / Essai de pesage

Wägestellung von unten angefahren / Position de pesage atteinte depuis le bas

Belastung / Charge	t		t		t		t		t	
	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur
6										
7										
8										
9										
10										
$M_{(6-10)}$										
Fg / Emt										

Wägestellung von oben angefahren / Position de pesage atteinte depuis le haut

Belastung / Charge	t		t		t		t		t	
	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur	Anzeige Indication	Fehler Erreur
11										
12										
13										
14										
15										
$M_{(11-15)}$										
Fg / Emt										

M: Mittelwert aus 5 Messungen / Moyenne de 5 pesées

	L	l_1	$-\Delta L$	l_2	$l_1 - l_2 - \Delta L$	Fg / Emt	$L - \Delta L \geq 50 e$
16						nach Zeile B	L: Prüflast / Charge d'essai I: Anzeige / Indication ΔL : Teillast, die zu entfernen ist um eine Last nahe 50 e zu erreichen ΔL : Charge partielle à enlever pour atteindre une charge proche de 50 e
17							
18							
19							
20						selon ligne B	

3. Exzentrische Belastungen / Excentration de Charges

	L = t	21	22	23	24	25	Mittelwert Moyenne 21 ÷ 25	Fg Emt
Seite / Coté A	Anzeige Indication							
	Fehler / Erreur							
Seite / Coté B	Anzeige Indication							
	Fehler / Erreur							

